

A METHODOLOGY FOR INTEGRATED MANAGEMENT PLANS FORMULATION: THE CASE OF THE EU-JUMP PROJECT IN THE *JUNIPER* FORESTS OF SOUTH-KYRGYZSTAN.

Chorfi, K.; Buttoud, G. & Kouplevatskaya, I.

The French Institute of Forestry, Agricultural and Environmental Engineering (ENGREF), Laboratory of Forest Policy, 14 rue Girardet, CS 4216, 54042 Nancy, France.

Ecole Nationale du Génie Rural, des Eaux et des Forêts (ENGREF), Laboratoire de Politique Forestière, 14 rue Girardet, CS 4216, 54042 Nancy, France

Abstract The formulation of "Integrated Management Plans" (IMPs) in the *Juniper* forests of South-Kyrgyzstan is the main goal of a 3 years project funded by the European Union and implemented by ENGREF in co-operation with the State Forest Service and the research institutes dealing with forest management at country level. A rigorous methodology for the set up of those IMPs has been elaborated, mixing a deductive sequence of decision making steps with a complete association of stakeholders at local level. For each State forest enterprise or territorial unit, a 15 members working group including representatives of major local interests is meeting in successive workshops in charge of defining the present situation, then the goals to achieve, and finally the means to develop. A core-group is in charge of summarising the consensus reached, mobilising the technical expertise to be integrated into the discussions, and writing the final drafts of the plans, to be presented for official agreement to both forestry and local administrations. This methodology based on the "mixed model" provides a response to the need to re-define forestry uses in a framework of local development in areas facing difficult ecological and socio-economic conditions. The guidelines to be published as a result from the JUMP project may be of particular interest for all arid and mountainous regions, with or without *Juniper* stands.

key words : forest management planning, village land use planning, sustainable forest management, Central Asia, Kyrgyzstan.

UNE METHODE POUR LA FORMULATION DE PLANS D'AMENAGEMENT INTEGRES: LE CAS DU PROJET EUROPEEN JUMP DANS LES FORETS DE *JUNIPER* DU SUD-KIRGHIZISTAN.

Résumé La formulation des « Plans d'Aménagement Intégrés » dans les forêts de *Juniper* du Sud-Kirghizistan est l'objectif principal d'un projet de 3 ans financé par l'Union Européenne et développé par l'ENGREF en coopération avec le service forestier d'Etat et les instituts de recherche nationaux sur la forêt. Une méthode rigoureuse pour l'établissement de ces plans a été élaborée, reliant une séquence déductive pour la prise de décision à l'association complète des parties prenantes à tous les niveaux du processus. Pour chaque entreprise forestière d'Etat ou unité territoriale, un groupe de travail de 15 membres regroupant des représentants des principaux intérêts locaux se réunit en ateliers successifs chargés de définir la situation présente, puis les objectifs à atteindre, enfin les moyens à mettre en œuvre dans ces plans. Un sous-groupe restreint est chargé de résumer le consensus obtenu, de mobiliser l'expertise technique lorsque nécessaire et d'écrire le projet de rapport final, lequel est enfin présenté pour approbation aux administrations forestières et locales. Cette méthode, basée sur le « modèle mixte », permet de re-définir les utilisations forestières dans le cadre du développement local dans les zones confrontées à des situations écologiques et socio-économiques difficiles. Le guide qui sera publié comme résultat du projet JUMP peut donc s'avérer d'un intérêt particulier dans les régions arides ou montagneuses, qu'on y trouve avec ou sans forêts de *Juniper*.

Mots clés : aménagement forestier, planification de l'usage du territoire villageois, gestion durable des forêts, Asie Centrale, Kirghizistan.